KÖNIG ELECTRONIC

HAV-SW100

MANUAL (p. 2)
Subwoofer

ANLEITUNG (s. 4)
Subwoofer

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Subwoofer

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Subwoofer

MANUALE (p. 10)
Subwoofer

MANUAL DE USO (p. 12)
Subwoofer

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
Mélysugárzó

KÄYTTÖOHJE (s. 16)
Subwoofer

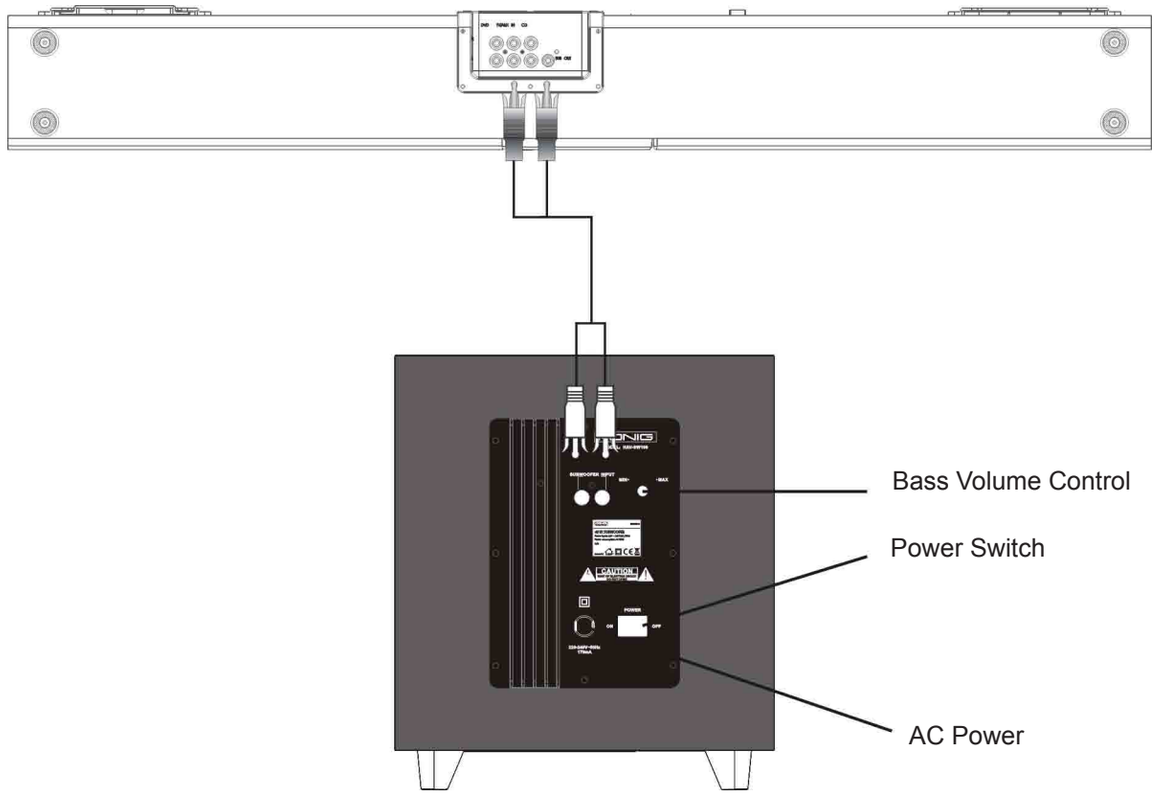
BRUKSANVISNING (s. 18)
Subwoofer

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 20)
Subwooferová jednotka

MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)
Subwoofer

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)
Υπο-βαθύφωνο (Subwoofer)

ENGLISH



For TV

For Portable Disc

For computer

Magnetic Shield

SPECIFICATIONS

Subwoofer:	40 Watts
Total Power:	40 Watts
Frequency Response:	35Hz-150Hz
Unit Drive: Woofer:	6.5”*
S/N:	≥55dB
Input Sensitivity:	Subwoofer: 280mv
Control:	Bass Volume
Dimension:	260(W)X270(H)X260(D)mm
Power Rating:	~220-240V 50Hz

*= antimagnetic shield

HAV-SW100_A4.indd 2 2009.6.19 3:22:28 PM

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:
Brand: König Electronic
Model: HAV-SW100
Description: Subwoofer

Is in conformity with the following standards:
harmonized standards

And complies with the requirements of the European Union Directives.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

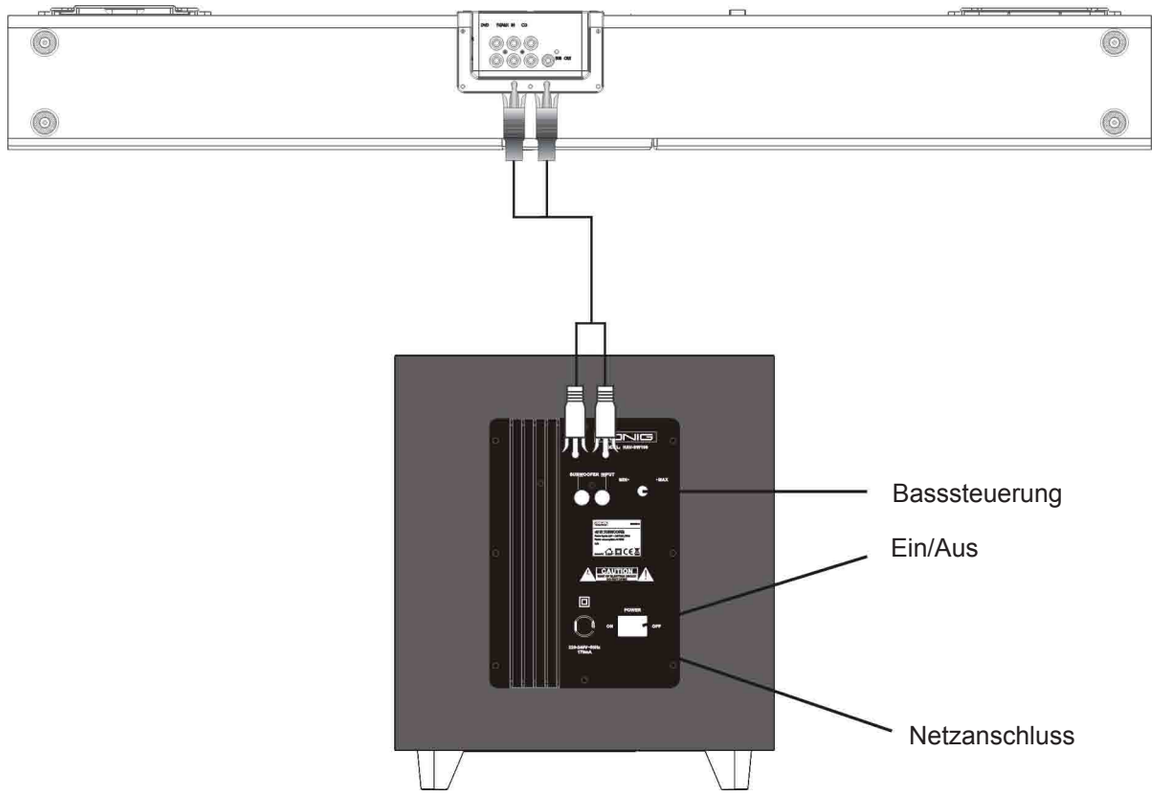
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 3 2009.6.19 3:22:29 PM

DEUTSCH



Für TV

Für portable DVD-Player

Für Computer

Magnetisch abgeschirm

SPEZIFIKATIONEN

Subwoofer:	40 Watt
Gesamtleistung:	40 Watt
Frequenzbereich:	35Hz-150Hz
Lautsprecher:	Tieftöner: 6,5 Zoll*
Rauschabstand:	≥55dB
Eingangsempfindlichkeit:	Tieftöner: 280 mV
Steuerung:	Basslautstärke
Abmessungen:	260(B) x 270(H) x 260(T) mm
Spannungsversorgung:	220-240V~ 50Hz

*= magnetisch abgeschirmt

HAV-SW100_A4.indd 4 2009.6.19 3:22:29 PM

Konformitätserklärung

Wir,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Marke: König Electronic
Modell: HAV-SW100
Beschreibung: Subwoofer

den folgenden Normen entspricht:
Harmonisierte Normen

und den Anforderungen der EG-Richtlinie entspricht.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitshinweise:

Zur Vermeidung **eines elektrischen Schlags** darf dieses Gerät NUR von einem autorisierten Kundendienst geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen lassen.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

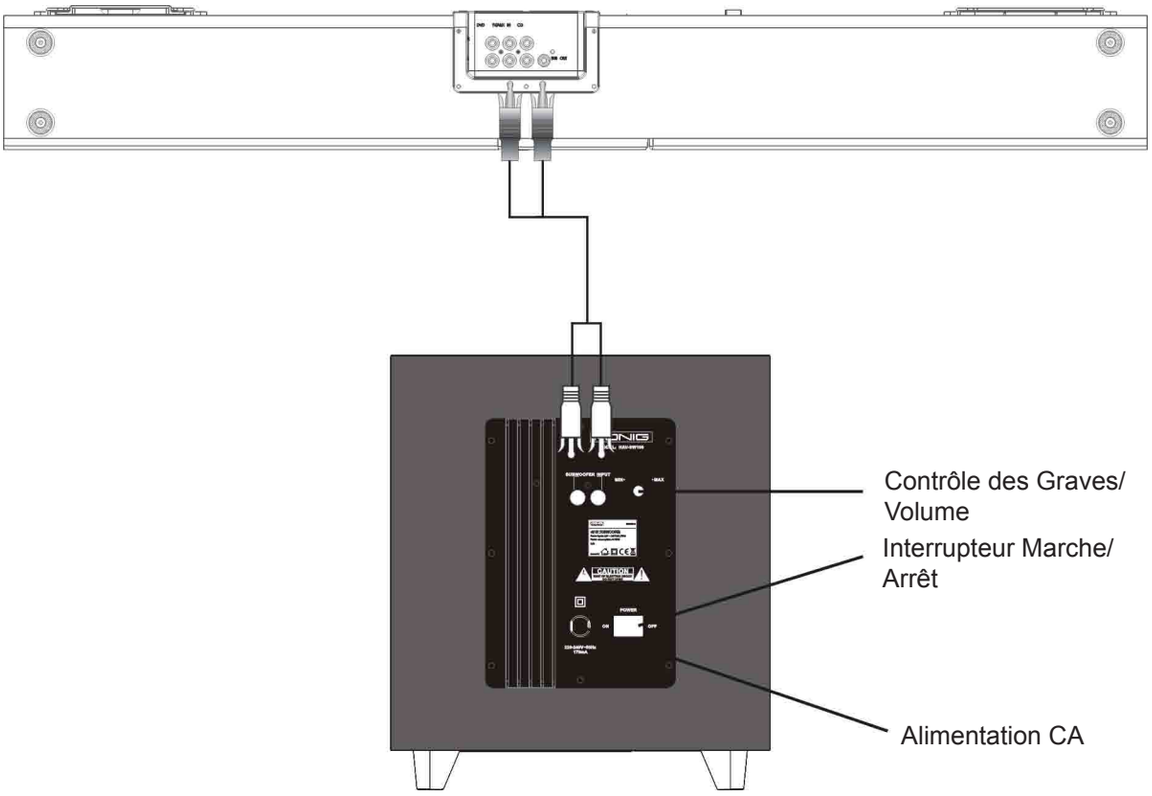
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 5 2009.6.19 3:22:30 PM

FRANÇAIS



Pour TV

Pour platine portable

Pour ordinateur

Blindage électromagnétique

Caractéristiques

Subwoofer :	40 Watts
Puissance totale :	40 Watts
Réponse en fréquences :	35 Hz-150 Hz
Unité amplifiée :	Woofer : 6,5”*
Rapport signal/bruit :	≥ 55 dB
Sensibilité d’entrée :	Subwoofer : 280 mv
Touche de contrôle :	Graves/Volume
Dimensions :	260(L)X270(H)X260(P) mm
Caractéristiques nominales :	~220-240 V 50 Hz

*= blindage électromagnétique

HAV-SW100_A4.indd 6 2009.6.19 3:22:30 PM

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas
Tél. : 0031 73 599 1055, E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Marque : König Electronic
Modèle : HAV-SW100
Description : Subwoofer

est conforme aux prescriptions des normes suivantes :
Normes harmonisées

et satisfait aux exigences des directives de l'Union Européenne.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

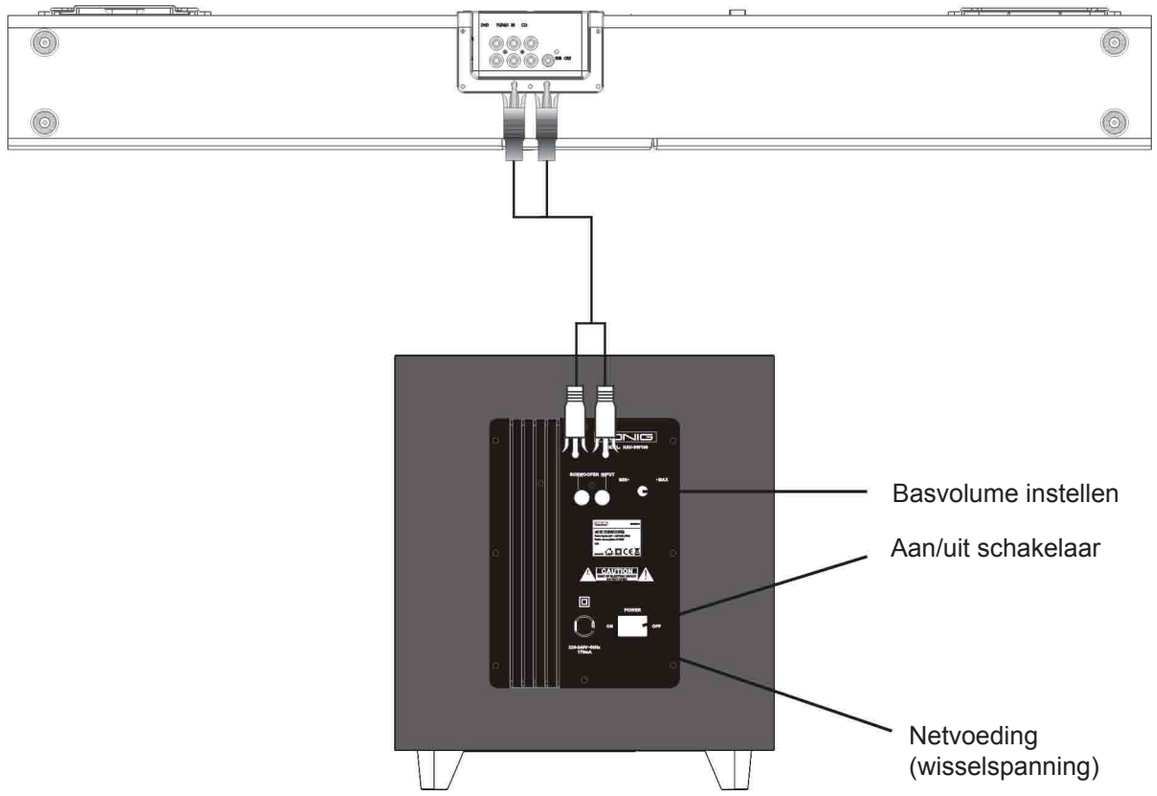
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 7 2009.6.19 3:22:30 PM

NEDERLANDS



Voor TV

Voor losse schijf

Voor computer

Magnetisch schild

SPECIFICATIES

Subwoofer:	40 Watt
Totaal vermogen:	40 Watt
Frequentierespons:	35Hz-150Hz
Aansturing unit:	Woofer: 6.5”*
S/N:	≥55dB
Ingangsgevoeligheid:	Subwoofer: 280mv
Bediening:	Basvolume
Afmetingen:	260(B)X270(H)X260(D)mm
Netvoeding:	~220-240V 50Hz

*= antimagnetisch schild

HAV-SW100_A4.indd 8 2009.6.19 3:22:31 PM

Conformiteitsverklaring

Wij,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:
Merknaam: König Electronic
Model: HAV-SW100
Omschrijving: Subwoofer

in overeenstemming met de volgende normen is:
geharmoniseerde normen

En voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de Europese Unie.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

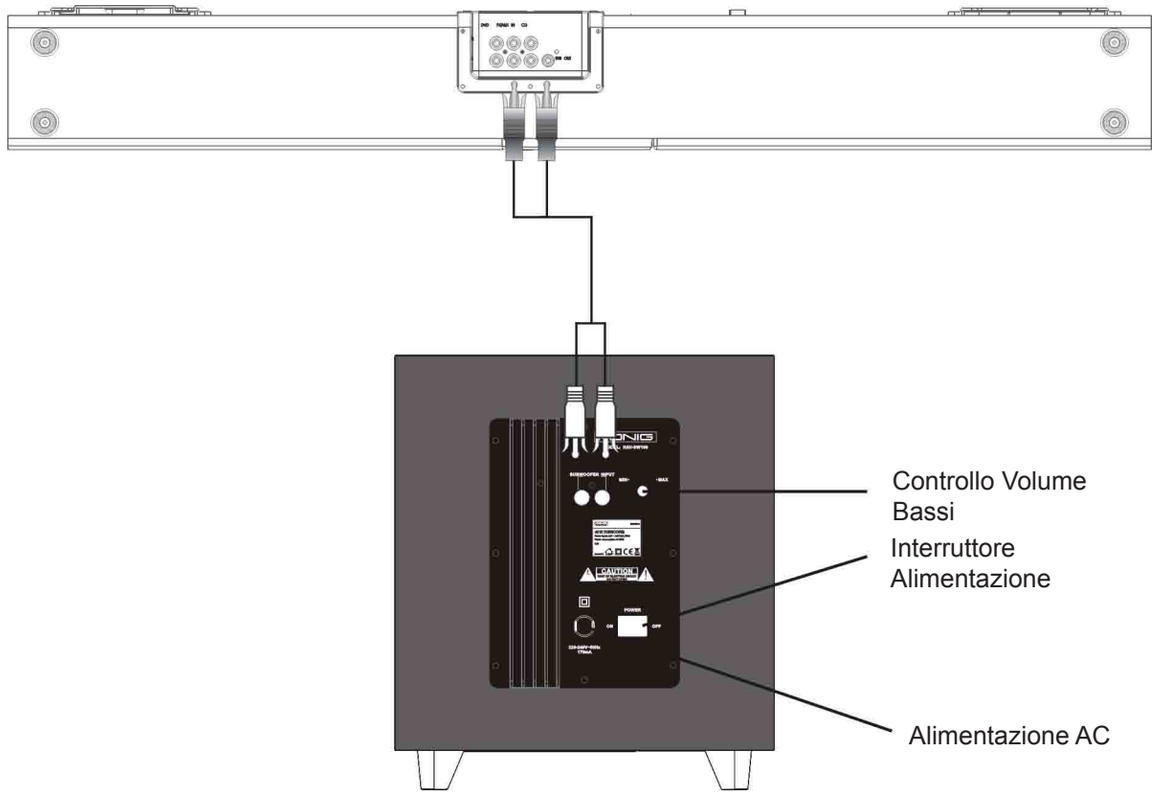
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

CE

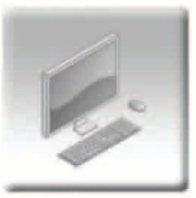
HAV-SW100_A4.indd 9 2009.6.19 3:22:31 PM

ITALIANO



Per TV

Per Lettore CD Portatile


Per computer

Schermo magnetico

SPECIFICHE

Subwoofer:	40 Watt
Potenza totale:	40 Watt
Risposta di frequenza:	35Hz-150Hz
Unità altoparlante:	Woofer: 6.5”*
S/N:	≥55dB
Sensibilità ingresso:	Subwoofer: 280mv
Controllo:	Volume bassi
Dimensioni:	260(L)X270(A)X260(P)mm
Tensione di alimentazione:	~220-240V 50Hz

*= schermo anti-magnetico

HAV-SW100_A4.indd 10 2009.6.19 3:22:31 PM

Dichiarazione di conformità

Questa società,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Marca: König Electronic
Modello: HAV-SW100
Descrizione: Subwoofer

è conforme ai seguenti standard:
Standard armonizzatis

Ed è conforme ai requisiti delle Direttive dell'Unione Europea.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

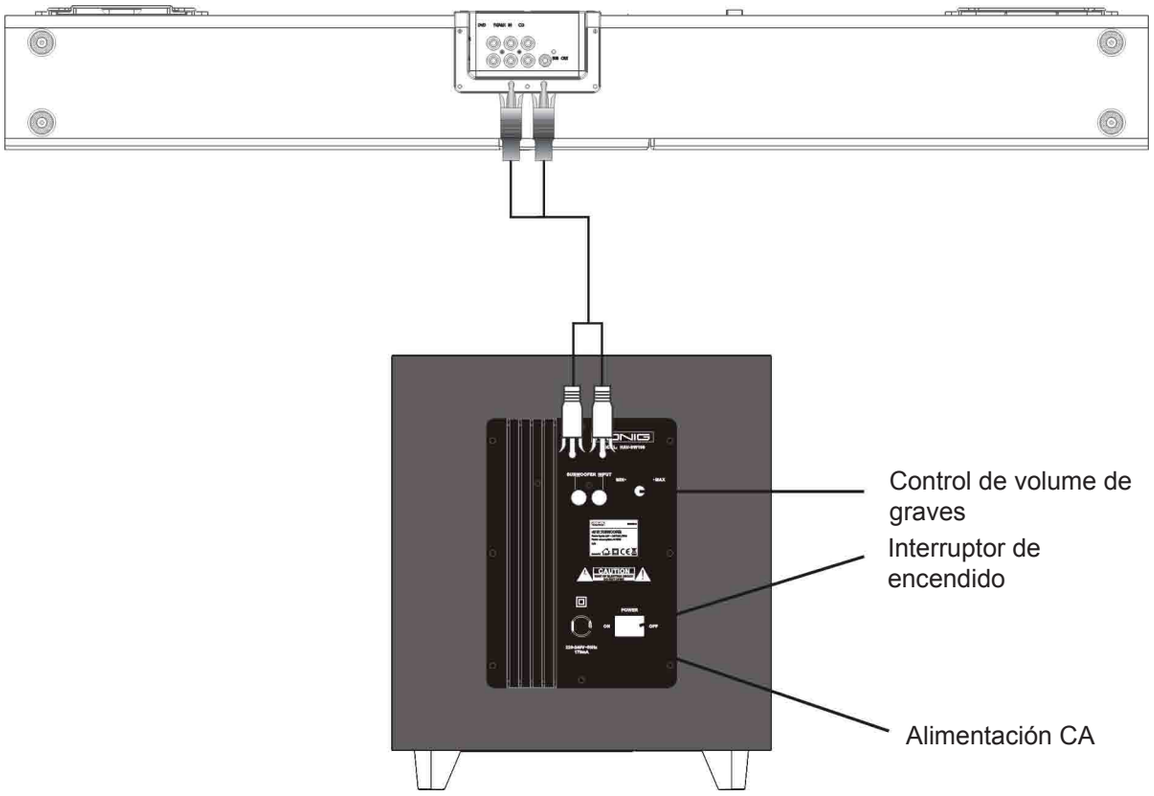
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 11 2009.6.19 3:22:32 PM

ESPAÑOL



Para TV

Para discos portátiles

Para Pcs

Protección magnética

ESPECIFICACIONES

Subwoofer:	40 W
Potencia total:	40 W
Respuesta de frecuencia:	35Hz-150Hz
Unidad Driver: Woofer:	6.5”*
S/R:	≥55dB
Sensibilidad de entrada:	Subwoofer: 280mv
Control:	Volumen de graves
Dimensiones:	260(A)X270(A)X260(P)mm
Alimentación:	~220-240V 50Hz

*= protección antimágnética

HAV-SW100_A4.indd 12 2009.6.19 3:22:32 PM

Declaración de conformidad

Nosotros,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055, Correo electrónico: info@nedis.com

Declaramos que el producto:
Marca: König Electronic
Modelo: HAV-SW100
Descripción: Subwoofer

se encuentra conforme a las siguientes normas:
Estándares armonizados

Y cumple con los requisitos de las Directivas de la Unión Europea.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

D. J. Gilad
Director de Compras

Precauciones de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

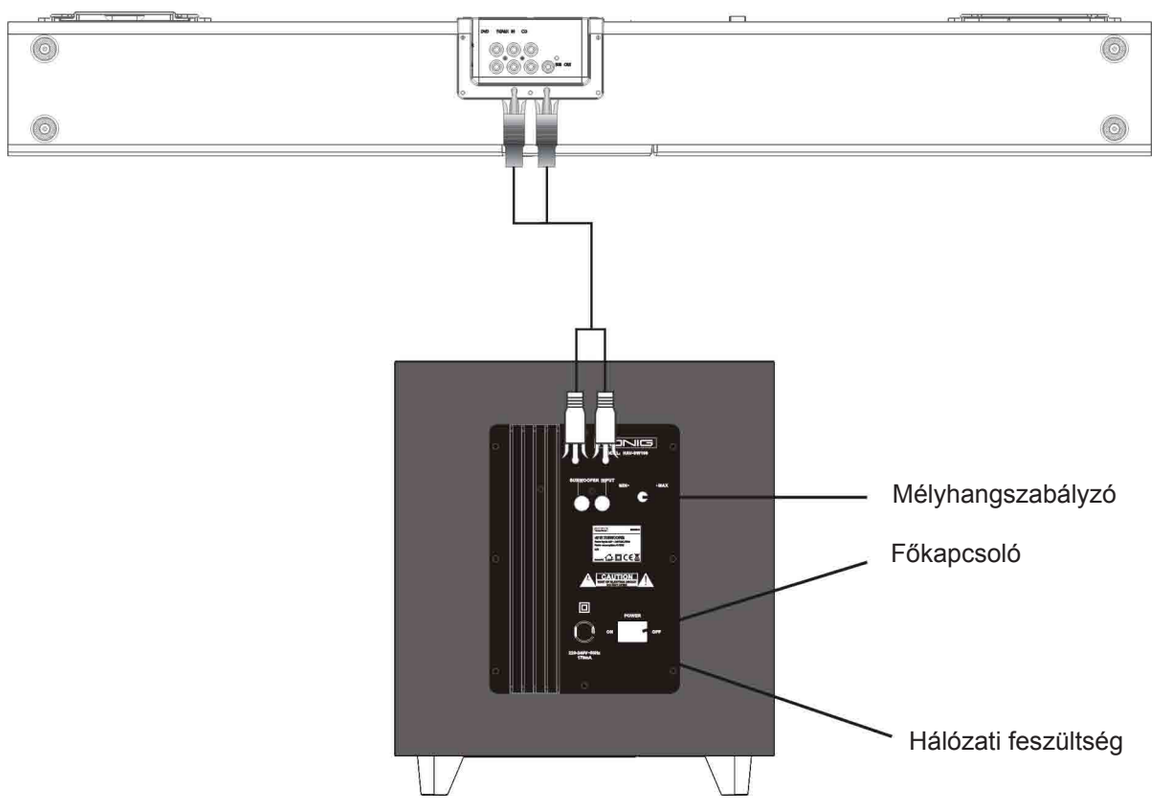
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 13 2009.6.19 3:22:32 PM

MAGYAR



TV-hez

Hordozható lejátszóhoz

Számítógéphez

Mágneses árnyékolás

MŰSZAKI ADATOK

Mélysugárzó:	40 W
Összteljesítmény:	40 W
Frekvenciamenet:	35 Hz – 150 Hz
Egységmeghajtó:	Mélysugárzó: 6,5”*
Jel/zaj:	≥ 55 dB
Bemeneti érzékenység:	Mélysugárzó: 280 mV
Szabályozó:	Mély hangerő
Méretek:	260(Szé)X270(Ma)X260(Mé) mm
Tápfeszültség:	~220-240 V, 50 Hz

*= mágneses árnyékolás

HAV-SW100_A4.indd 14 2009.6.19 3:22:32 PM

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:
Gyártmánya: König Electronic
Típusa: HAV-SW100
Megnevezése: Mélysugárzó

Összhangban van az alábbi szabványokkal:
harmonizált szabványok

Teljesíti az Európai Unió irányelvének követelményeit.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
értékesítési igazgató

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

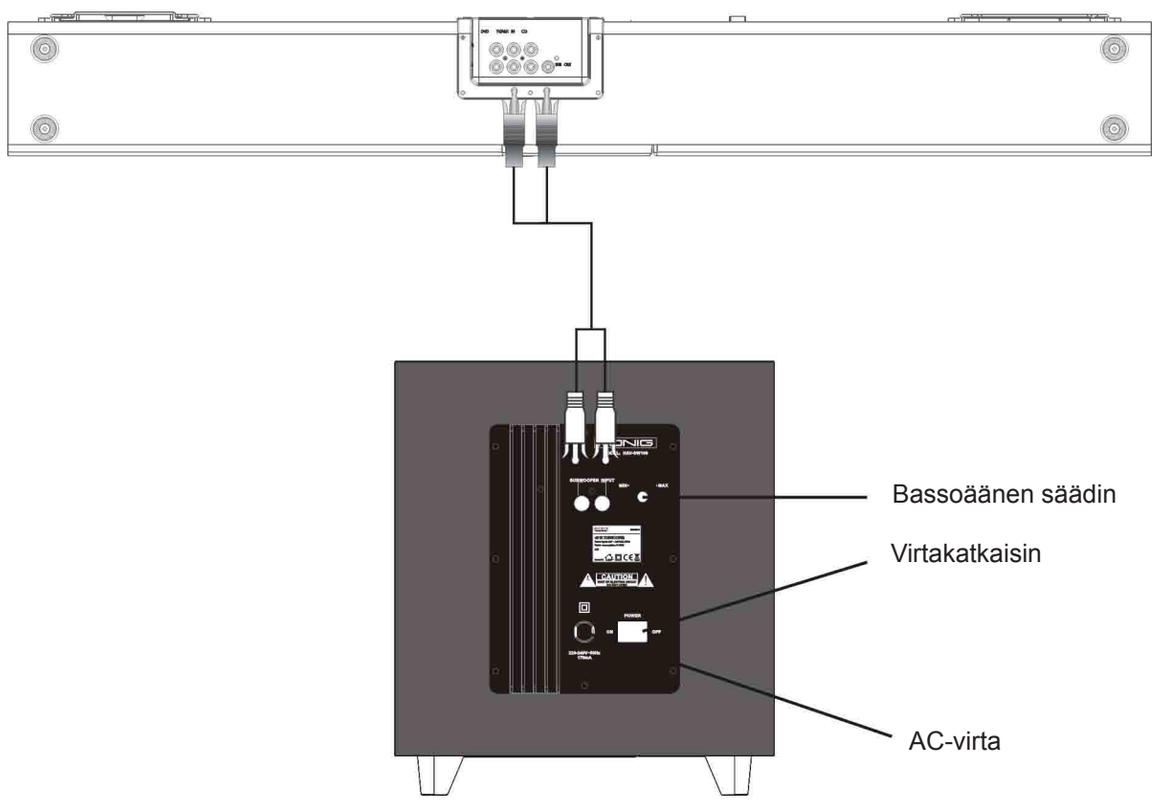
Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 15 2009.6.19 3:22:33 PM

SUOMI



TV:lle

Kannettavalle levysoittimelle

Tietokoneelle

Magneettisuoja

TEKNISET TIEDOT

Subwoofer:	40 Wattia
Kokonaisteho:	40 Wattia
Taajuusvaste:	35 Hz-150 Hz
Yksikön ohjain:	Woofer: 6.5”*
S/N:	≥55 dB
Sisääntuloherkkyys:	Subwoofer: 280 mv
Säätö:	Basson äänenvoimakkuus
Mitat:	260(W)X270(H)X260(D)mm
Teholuokitus:	~220-240 V 50 Hz

*= antimagneettinen suoja

HAV-SW100_A4.indd 16 2009.6.19 3:22:33 PM

Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC ’s-Hertogenbosch, Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055, Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:
Merkki: König Electronic
Malli: HAV-SW100
Kuvaus: Subwoofer

Täyttää seuraavat standardit:
yhtenäistetyt standardit

Yhdenmukainen Euroopan Unionin direktiivin vaatimusten kanssa.

‘s-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

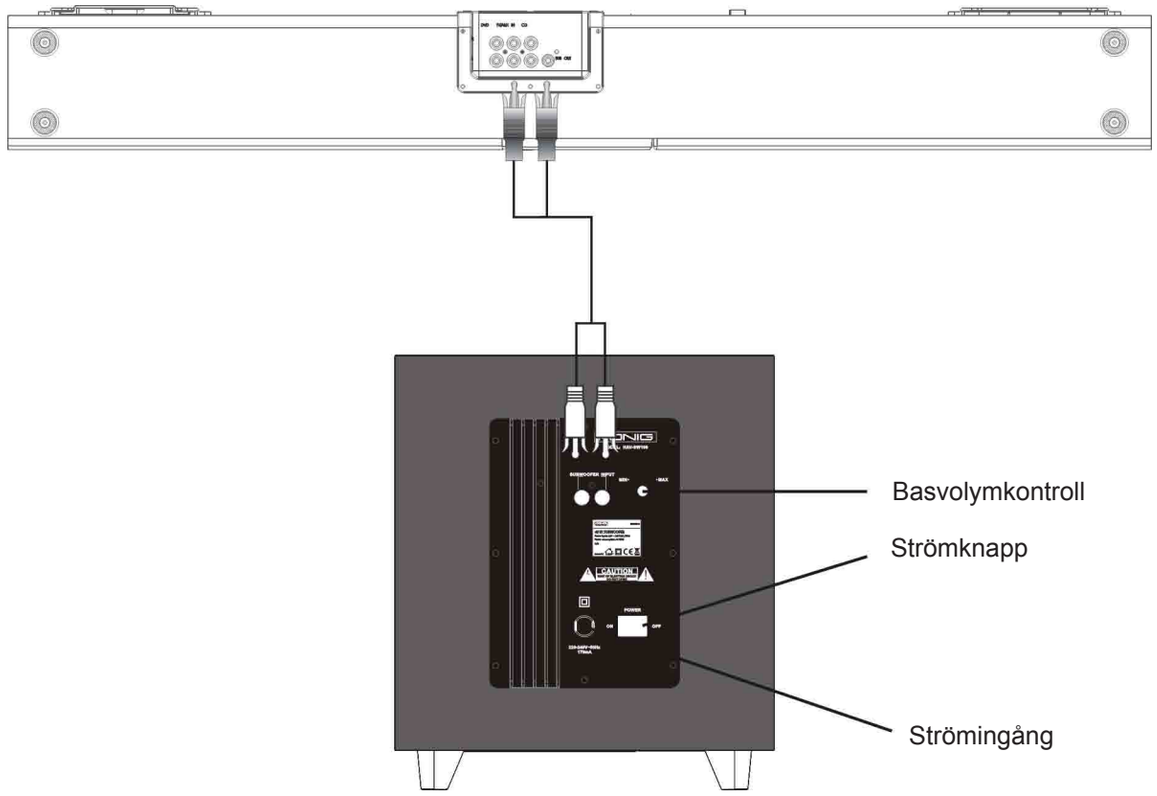
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 17 2009.6.19 3:22:33 PM

SVENSKA



För TV

För bärbar DVD/CD

För dator

Magnetskydd

SPECIFIKATIONER

Subwoofer:	40 watt
Total effekt:	40 watt
Frekvensrespons:	35Hz -150Hz
Högtalarelement:	Woofer: 6.5”*
S/N:	≥ 55dB
Ingångskänslighet:	Subwoofer: 280mv
Kontroll:	Basvolym
Storlek:	260 (B) X 270 (H) X 260 (D) mm
Spänning:	~220-240V 50Hz

*= antimagnetiskt skydd

HAV-SW100_A4.indd 18 2009.6.19 3:22:34 PM

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC ’s-Hertogenbosch, Holland
Tel.: 0031 73 599 1055, e-post: info@nedis.com

intygar att produkten:
Märke: König Electronic
Modell: HAV-SW100
Beskrivning: Subwoofer

överensstämmer med följande standarder:
harmoniserade standarder

och uppfyller kraven enligt Europeiska unionens direktiv.

‘s-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Inköpschef

Förebyggande säkerhetsåtgärder:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behöriga tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

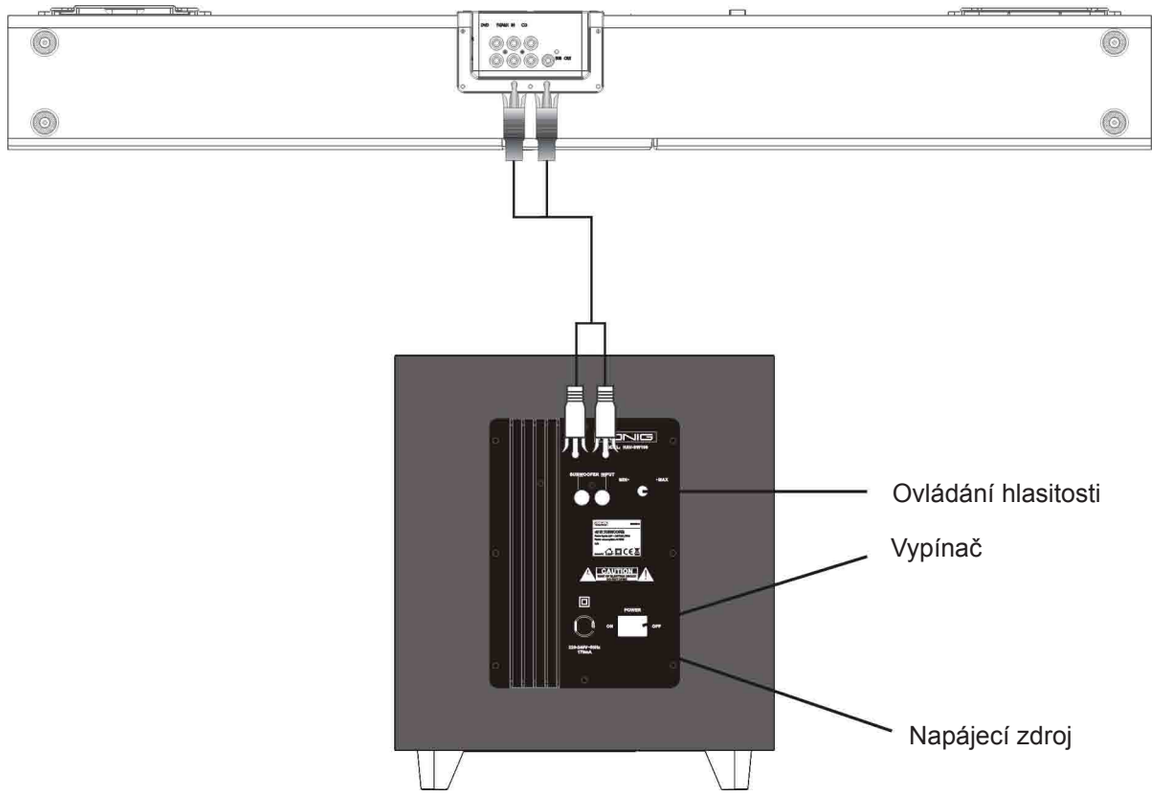
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 19 2009.6.19 3:22:34 PM

ČESKY



pro TV

pro přenosné přehrávače

pro počítače

magneticky stíněné

TECHNICKÁ DATA

Subwoofer:	40 W
Celkový výkon:	40 W
Frekvenční rozsah:	35Hz-150Hz
Rozměry měniče:	Reproduktor: 6.5”*
Odstup hluku:	≥55dB
Vstupní citlivost:	Subwoofer: 280mv
Ovládání:	Hlasitost basů
Rozměry:	260(Š)X270(V)X260(H)mm
Nominální výkon	~220-240V 50Hz

*= magneticky stíněný

HAV-SW100_A4.indd 20 2009.6.19 3:22:34 PM

Prohlášení o shodě
Společnost
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC ’s-Hertogenbosch, Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:
Značka: König Electronic
Model: HAV-SW100
Popis: Subwooferová jednotka

splňuje následující normy:
harmonizované normy

a splňuje požadavky směrnice Evropské unie.

‘s-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Paní J. Gilad
obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

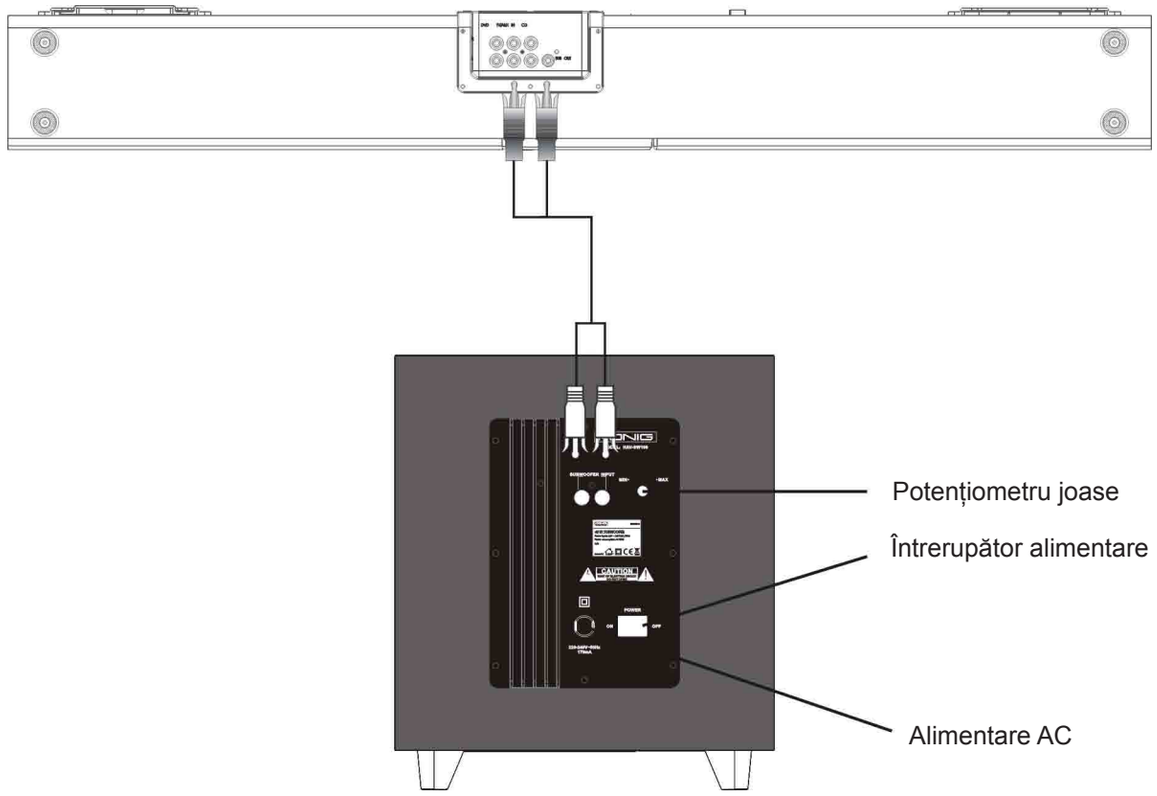
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro lidkvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 21 2009.6.19 3:22:35 PM

ROMÂNĂ



Pentru TV

Pentru unități cu disc portabile

Pentru calculator

Ecranat magnetic

DATE TEHNICE

Subwoofer:	40 Wați
Putere totală:	40 Wați
Răspuns în Frecvență:	35Hz-150Hz
Difuzor: Woofer:	6,5”*
Raport S/N (Semnal-Zgomot):	≥55dB
Sensibilitate intrare:	Subwoofer: 280mv
Reglaj:	Volum joase
Dimensiuni:	260(l)X270(Î)X260(A)mm
Alimentare:	~220-240V 50Hz

*= ecranare antimagnetică

HAV-SW100_A4.indd 22 2009.6.19 3:22:35 PM

Declaraţie de conformitate

Noi,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC ’s-Hertogenbosch, Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:
Marca: König Electronic
Model: HAV-SW100
Descriere: Subwoofer

Este în conformitate cu următoarele standarde:
standarde armonizate

Şi respectă normele directivei Uniunii Europene.

‘s-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Director achiziţii

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme. Nu expuneţi produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

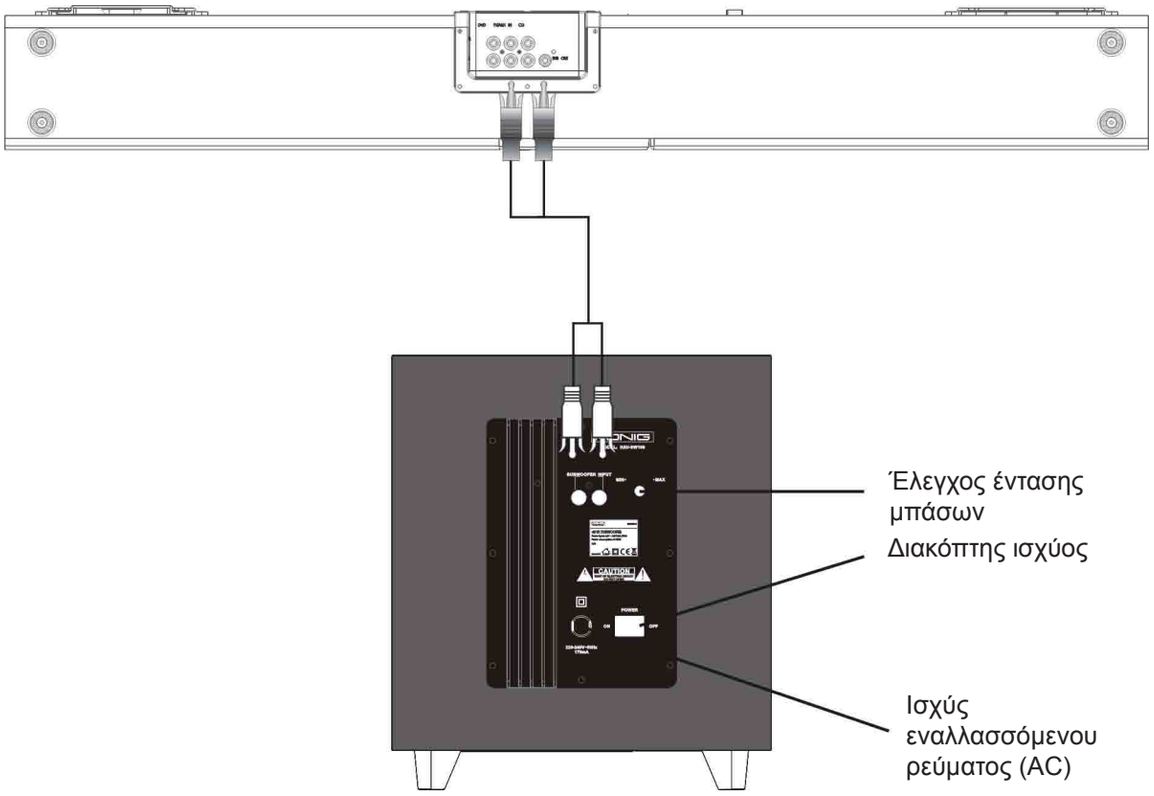
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

CE

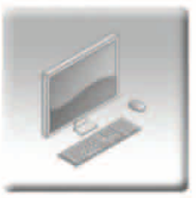
HAV-SW100_A4.indd 23 2009.6.19 3:22:35 PM

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Για τηλεόραση

Για laptop


Για υπολογιστή

Μαγνητικό πεδίο

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Υπο-βαθύφωνο (Subwoofer):	40 Watts
Συνολική ισχύς:	40 Watts
Απόκριση συχνότητας:	35Hz-150Hz
Οδηγός Μονάδας:	Βαθύφωνο (Woofer): 6.5”*
Σ/Α:	≥55dB
Ευαισθησία εισόδου:	Υπο-βαθύφωνο (Subwoofer): 280mv
Έλεγχος:	Ένταση μπάσων
Διαστάσεις:	260(Π)X270(Υ)X260(Β)mm
Ταξινόμηση ισχύος:	~220-240V 50Hz

*= αντιμαγνητικό πεδίο

HAV-SW100_A4.indd 24 2009.6.19 3:22:36 PM

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:
Brand: König Electronic
Model: HAV-SW100
Description: Υπο-βαθύφωνο (Subwoofer)

Is in conformity with the following standards:

And complies with the requirements of the European Union Directives.

's-Hertogenbosch,

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CX 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase director

Μέτρα ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Πνευματική Ιδιοκτησία ©

CE

HAV-SW100_A4.indd 25 2009.6.19 3:22:36 PM